



*Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso*



Instruction manuals

Kat. Nr. 60.2561.55
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Fig. 1

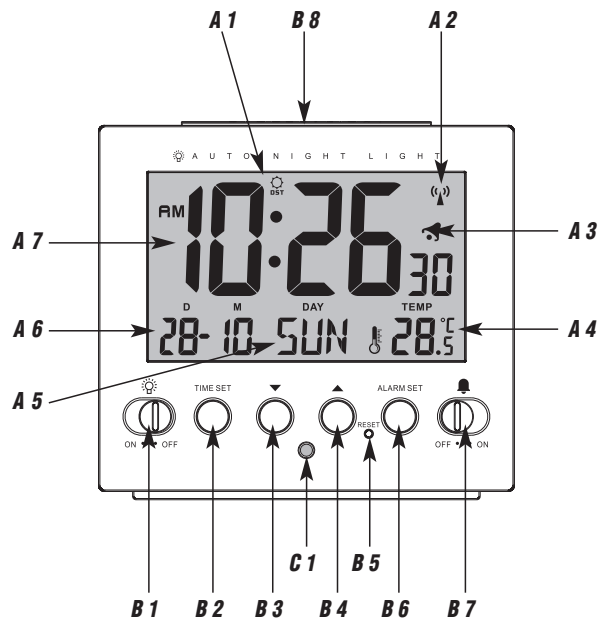
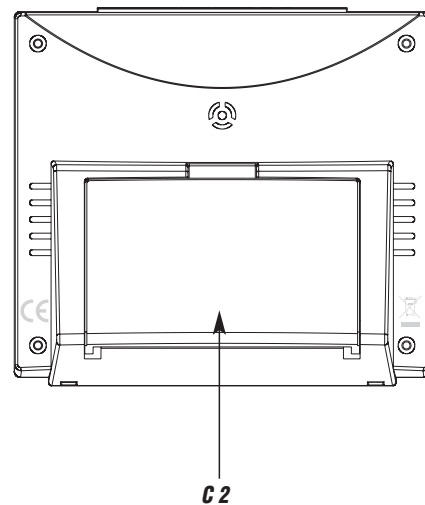


Fig. 2



Funkwecker mit Temperatur



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Funkuhr
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Funkuhr mit höchster Genauigkeit
- Weckalarm mit Schlummerfunktion
- Wochentag auf Deutsch (8 Sprachen) und Datum
- Raumtemperatur
- Manuelle Zeiteinstellung und Zeitzone-Korrektur möglich

Funkwecker mit Temperatur



- Sanfte permanente Nachtbeleuchtung über Lichtsensor aktivierbar
- Aluminium-Optik

4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.



WARNUNG

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.

Funkwecker mit Temperatur

(D)

- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



ACHTUNG

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen!

5. Bestandteile

A: Display-Anzeige (Fig. 1):

- A 1:** Sommerzeit-Symbol
A 2: Funksignal-Symbol
A 3: Alarmsymbol
A 4: Innentemperatur
A 5: Wochentag

6

Funkwecker mit Temperatur

(D)

- A 6:** Datum
A 7: Uhrzeit

B: Tasten (Fig. 1):

- B 1:** **AUTO LIGHT ON/OFF** Schiebeschalter
B 2: **TIME SET** Taste
B 3: **DOWN** Taste
B 4: **UP** Taste
B 5: **RESET** Knopf
B 6: **ALARM SET** Taste
B 7: **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter
B 8: **SNOOZE/LIGHT** Taste an der Oberseite

C: Gehäuse (Fig. 1+2):

- C 1:** Lichtsensor
C 2: Batteriefach

6. Inbetriebnahme

6.1 Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein.
- Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an. Ein Signalton ertönt und alle LCD-Segmente werden kurz angezeigt. Schließen Sie den Batteriedeckel wieder.

7

Funkwecker mit Temperatur



6.2 Empfang der Funkzeit

- Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangssymbol blinkt. Wenn der Zeitcode nach einigen Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit und das DCF-Empfangssymbol ständig im Display angezeigt. Während der Sommerzeit erscheint DST auf dem Display.
- Ist kein Funkempfang erfolgt, können Sie die Initialisierung auch manuell starten. Halten Sie die **DOWN** Taste für drei Sekunden gedrückt.
- Das DCF-Empfangssymbol blinkt.
- Unterbrechen Sie den Empfangsversuch, indem Sie die **DOWN** Taste noch einmal für drei Sekunden gedrückt halten. Das DCF-Empfangssymbol verschwindet.
- Der DCF-Signalempfang findet täglich um 3:00 Uhr morgens statt.
- Es gibt drei verschiedene Empfangszustände:

 - blinkt – Empfang aktiv
 - bleibt stehen – Empfang erfolgreich
 - verschwindet – kein Empfang
- Falls die Funkuhr kein DCF-Funksignal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden.

6.3 Hinweis: Empfang der Funkzeit

- Die Zeitübertragung erfolgt von einer Atomuhr in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal mit einer Reichweite von ca. 1.500 km.

Funkwecker mit Temperatur



Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch.

- Vermeiden Sie die Nähe von Störquellen wie Computerbildschirmen, Fernsehgeräten oder massiven Metallgegenständen. In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit (+-1 Sekunde) zu gewährleisten.

7. Bedienung

7.1 Manuelle Einstellungen

- Halten Sie die **TIME SET** Taste für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Machen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die gewünschte Einstellung.
- Durch Drücken der **TIME SET** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
 - DCF Empfang on/off (Voreinstellung: RCC ON)
 - 24/12-Stunden-Format (Voreinstellung: 24Hr)
 - Zeitzone -12/+12 (Voreinstellung: 0)
 - Stunden, Minuten, Sekunden

Funkwecker mit Temperatur



- Sprachauswahl für den Wochentag (Voreinstellung: GER)
- Jahr, Monat, Tag
- Temperatureinheit °C/°F (Voreinstellung: °C)
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf. Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 15 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

7.1.1 DCF Empfang

- Standardgemäß ist der DCF-Empfang aktiviert (RCC ON) und nach erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals ist keine manuelle Einstellung erforderlich.
- Bei deaktiviertem Empfang (RCC OFF) müssen Sie Uhrzeit und Datum manuell einstellen.
- Ist der DCF-Funkuhrempfang aktiviert, wird bei erfolgreichem Empfang die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

7.1.2 Einstellung der Zeitzone

- Im Einstellungsmodus können Sie die Zeitonenkorrektur vornehmen.
- Die Zeitonenkorrektur wird benötigt, wenn das DCF Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der funkgesteuerten Zeit unterscheidet (z.B. +1 = eine Stunde später).

7.1.3 Einstellung der Sprachauswahl für den Wochentag

- Im Einstellungsmodus können Sie die Sprachauswahl für den Wochentag auswählen: Deutsch (GER), Englisch (ENG), Niederländisch (DUT), Französisch (FRE), Italienisch (ITA), Spanisch (ESP), Dänisch (DAN) und Russisch (RUS).

Funkwecker mit Temperatur



7.2 Jahresanzeige

- Drücken Sie die **TIME SET** Taste, erscheint kurz das Jahr.

8. Einstellung des Weckalarms

- Drücken Sie die **ALARM SET** Taste im Normalmodus, ALM und die zuletzt eingestellte Weckzeit werden kurz auf dem Display angezeigt (Voreinstellung: 7:00).
- Halten Sie die **ALARM SET** Taste für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **ALARM SET** Taste und stellen Sie auf gleiche Weise die Minuten ein.
- Drücken Sie die **ALARM SET** Taste noch einmal, um zur aktuellen Uhrzeit zurückzukehren.
- Zum Aktivieren des Alarms schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebescalter auf ON.
- Das Alarmsymbol  erscheint auf dem Display. Statt des Datums wird die eingestellte Weckzeit angezeigt.
- Bei aktiviertem Alarm beginnt der Wecker zu klingeln, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist. Das Alarmsymbol blinkt.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer **SNOOZE/LIGHT**) und der Alarm wird beendet.
- Drücken Sie auf die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.

Funkwecker mit Temperatur



- Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an. Der Alarm wird für die Dauer von ca. 5 Minuten unterbrochen.
- Das Alarmsymbol blinkt.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um die Snooze-Funktion zu beenden.
- Zum Deaktivieren des Alarms schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter auf OFF. Das Alarmsymbol verschwindet.

9. Beleuchtung

- Durch Drücken der **SNOOZE/LIGHT** Taste wird die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden aktiviert.
- Schieben Sie den **AUTO LIGHT ON/OFF** Schiebeschalter auf ON, schaltet sich automatisch eine schwache Beleuchtung an, sobald der Lichtsensor Dunkelheit registriert.

10. Batteriewechsel

- Sobald die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA ein.
- Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

11. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösungen
Keine Anzeige	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln

Funkwecker mit Temperatur



Kein DCF Funkempfang	→ DCF-Empfang im Einstellmodus aktivieren (RCC ON) → Initialisierung manuell starten → Empfangsversuch in der Nacht abwarten → Anderen Aufstellort für das Gerät wählen → Uhrzeit manuell einstellen
Unkorrekte Anzeige	→ RESET Knopf drücken → Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

12. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelssysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Funkwecker mit Temperatur



Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

13. Technische Daten

Spannungsversorgung	Batterien 2 x 1,5 V AA (nicht inklusive)
Messbereich Temperatur	-10°C ... +60°C (14...140°F)
Anzeige LL.L /HH.H	Temperatur außerhalb des Messbereichs
Gehäusemaße	99 x 90 x 42 mm
Gewicht	121 g (nur das Gerät)

Funkwecker mit Temperatur



Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.2561 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/cf

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Radio-controlled alarm clock with temperature



Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Delivery contents

- Radio-controlled alarm clock
- Instruction manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Highest precision radio-controlled clock
- Alarm with snooze function
- Day of the week in English (8 languages) and date
- Indoor temperature
- Manual setting option and time zone correction
- Gentle permanent night light can be activated via light sensor
- Aluminium look

Radio-controlled alarm clock with temperature



4. Safety notices

- This product is exclusively intended for the range of application described above.
- This product should only be used as described within these instructions.



WARNING

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Make sure the polarities are correct. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

Radio-controlled alarm clock with temperature**CAUTION**

- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Protect it from moisture!

5. Elements**A: Display (Fig. 1):**

- A 1:** Daylight Saving Time (DST) symbol
A 2: DCF reception symbol
A 3: Alarm symbol
A 4: Indoor temperature
A 5: Day of the week
A 6: Date
A 7: Time

B: Buttons (Fig. 1):

- B 1:** **AUTO LIGHT ON/OFF** switch
B 2: **TIME SET** button
B 3: **DOWN** button
B 4: **UP** button
B 5: **RESET** button
B 6: **ALARM SET** button

Radio-controlled alarm clock with temperature**B 7:** **ALARM ON/OFF** switch**B 8:** **SNOOZE/LIGHT** button on the top**C: Housing (Fig. 1+2):****C 1:** Light sensor**C 2:** Battery compartment**6. Getting started****6.1 Insert the batteries**

- Open the battery compartment and insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- The backlight turns on for a short period. The device will alert you with a beep and all LCD segments will be displayed for a short moment. Close the battery cover again.

6.2 Radio-controlled time reception

- The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes on the display. When the time code is successfully received after some minutes, the radio-controlled time and the DCF symbol will be shown steadily on the display. In Daylight Saving Time DST is shown on the display.
- If there is no reception, you can start the initialisation manually. Press and hold the **DOWN** button for 3 seconds.
- The DCF symbol flashes.
- Interrupt the reception by pressing the **DOWN** button again for three seconds. The DCF reception symbol disappears.

Radio-controlled alarm clock with temperature



- The DCF reception always takes place daily at 3:00 o'clock in the morning.
- There are three different reception states:
 flashing – Reception is active
 remains – Reception is successful
 disappears – No reception
- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.

6.3 Note on radio-controlled time

- The time is transmitted from an atomic clock near Frankfurt am Main by a DCF-77 (77.5 kHz) frequency signal with a range of about 1,500 km. Your radio-controlled clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment of Daylight Saving Time and Standard Time is also automatic.
- Make sure to avoid the vicinity of any source of interference such as computer screens, TV sets or solid metal objects. Within concrete walls (reinforced with steel) such as basements, the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

Radio-controlled alarm clock with temperature



7. Operation

7.1 Manual settings

- Press and hold the **TIME SET** button for three seconds to enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the **UP** or **DOWN** button to make the desired setting.
- Confirm with the **TIME SET** button and go to the next setting
- The sequence is shown as follows:
 - DCF reception on/off (default: RCC ON)
 - 24/12-hour format (default: 24Hr)
 - Time zone -12/+12 (default: 0)
 - Hours, minutes, seconds
 - Day-of-week language: (default: GER)
 - Year, month, day
 - Temperature unit °C or °F (default: °C)
- Press and hold the **UP** or **DOWN** button in the respective setting mode for quick setting. The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 15 seconds.

7.1.1 DCF reception

- By default, the DCF reception is activated (RCC ON) and after successful reception of the DCF signal no manual adjustment is necessary.
- Once the DCF time reception is deactivated (RCC OFF), the clock and date must be manually set. No time zone will appear.

Radio-controlled alarm clock with temperature



- If the DCF reception is activated, the manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

7.1.2 Time zone setting

- In the setting mode you can make the time zone correction
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).

7.1.3 Day-of-week language setting

- In the setting mode you can set the day-of-the week language: German (GER), English (ENG), Dutch (DUT), French (FRE), Italian (ITA), Spanish (ESP), Danish (DAN) and Russian (RUS).

7.2 Year display

- Press the **TIME SET** button and the year appears briefly.

8. Alarm time setting

- Press the **ALARM SET** button in normal mode. ALM and the last adjusted alarm time will be displayed for a short moment (default: 7:00).
- Press and hold the **ALARM SET** button for three seconds to enter the setting mode.
- The hour digits flash.
- Press the **UP** or **DOWN** button to adjust the hours.
- Confirm the setting with the **ALARM SET** button and set minutes in the same way.

Radio-controlled alarm clock with temperature



- Press the **ALARM SET** button again to return to the current time.
- To activate the alarm function, move the **ALARM ON/OFF** switch to ON.
- The alarm symbol  appears on the display. The display shows the adjusted alarm time instead of the date.
- When the alarm is activated, the alarm starts to ring when the set alarm time is reached. The alarm symbol flashes.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT**) and the alarm will stop.
- Press the **SNOOZE/LIGHT** button to activate the snooze function.
- The backlight turns on for a short period. The alarm will be interrupted for about 5 minutes.
- The alarm symbol flashes.
- Press any button to stop the snooze function.
- To deactivate the alarm function, slide the **ALARM ON/OFF** switch to OFF. The alarm symbol disappears.

9. Backlight

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button and the backlight will be activated for 5 seconds.
- Move the **AUTO LIGHT ON/OFF** switch to ON, a weak backlight turns on automatically as soon as the light sensor registers darkness.

10. Battery replacement

- Change the batteries when the device functions become weak.
- Open the battery compartment and insert two new AA 1,5 V batteries.
- Make sure the polarities are correct.
- Close the battery compartment.

Radio-controlled alarm clock with temperature**11. Troubleshooting**

Problem	Solution
No display	→ Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
No DCF reception	→ Activate DCF reception in setting mode (RCC ON) → Start the initialization manually → Wait for an attempt reception during the night → Choose another place for your device → Set the clock manually
Incorrect indication	→ Press the RESET button

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

12. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Radio-controlled alarm clock with temperature**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

13. Specifications

Power consumption

2 x AA 1.5 V batteries (not included)

Radio-controlled alarm clock with temperature

Measuring range temperature	-10°C ... +60°C (14...140°F)
Indication: LL.L / HH.H	Temperature is outside measuring range
Housing dimension	99 x 90 x 42 mm
Weight	121 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.2561 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

12/25

Réveil radio-piloté avec température

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Réveil radio-piloté
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Horloge radio-pilotée de grande précision
- Réveil avec fonction « snooze »
- Jour de la semaine en français (8 langues) et date
- Température intérieure
- Option de réglage manuel de l'heure et du fuseau horaire

Réveil radio-piloté avec température

(F)

- Éclairage de nuit doux permanent activable par capteur de lumière
- Effet aluminium

4. Consignes de sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.



AVERTISSEMENT

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.

Réveil radio-piloté avec température

(F)

- Veillez à la bonne polarité des piles. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez l'appareil contre l'humidité !

5. Composants

A : Affichage (Fig. 1) :

A 1 : Symbole de l'heure d'été

A 2 : Symbole de réception

A 3 : Symbole de réveil

A 4 : Température ambiante

A 5 : Jour de la semaine

A 6 : Date

A 7 : Horloge

Réveil radio-piloté avec température

B : Touches (Fig. 1) :

B 1 : Interrupteur **AUTO LIGHT ON/OFF**

B 2 : Touche **TIME SET**

B 3 : Touche **DOWN**

B 4 : Touche **UP**

B 5 : Bouton **RESET**

B 6 : Touche **ALARM SET**

B 7 : Interrupteur **ALARM ON/OFF**

B 8 : Touche **SNOOZE/LIGHT** sur le dessus

C : Boîtier (Fig. 1+2) :

C 1 : Capteur de lumière

C 2 : Compartiment à piles

6. Mise en service

6.1 Insertion des piles

- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/-.
- L'éclairage de fond s'allume brièvement. Un signal sonore se fait entendre et tous les segments LCD s'allument brièvement. Refermez le couvercle.

6.2 Réception de l'heure radio

- L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote. En cas de réception correcte après quelques minutes, l'heure radio et le symbole de réception DCF apparaissent en continu sur l'écran. Pendant l'heure d'été, « DST » apparaît sur l'écran.

(F)

Réveil radio-piloté avec température

(F)

- S'il n'y a pas de réception, vous pouvez également activer manuellement la réception. Maintenez la touche **DOWN** appuyée pendant trois secondes.
- Le symbole de réception DCF clignote.
- Interrompez la tentative de réception en maintenant encore une fois la touche **DOWN** appuyée pour trois secondes. Le symbole de réception DCF disparaît.
- La réception du signal DCF a lieu à 3:00 h du matin.
- Il y a 3 états de réception différents :



clignote – Réception en cours

reste en arrêt – Réception a abouti

disparaît – Pas de réception

- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement.

6.3 Consignes pour la réception de l'heure radio

- La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement.
- Évitez la proximité de sources d'interférence telles que les écrans d'ordinateur, les téléviseurs ou les objets métalliques solides. Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre.

Réveil radio-piloté avec température



- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale. Une seule réception par jour suffit pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

7. Utilisation

7.1 Réglages manuels

- Maintenez la touche **TIME SET** appuyée pendant trois secondes pour accéder au mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche **UP** ou **DOWN** pour effectuer le réglage souhaité.
- Appuyez sur la touche **TIME SET** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
 - Réception de l'heure radio DCF on/off (par défaut : RCC ON)
 - Format 24/12 heures (par défaut : 24Hr)
 - Fuseau horaire -12/+12 (par défaut : 0)
 - Heures, minutes, secondes
 - Réglage de la langue des jours de la semaine (par défaut : GER)
 - Année, mois, jour
 - Unité de température °C ou °F (par défaut : °C)
- Maintenez la touche **UP** ou **DOWN** appuyée au cours d'un mode de réglage pour parvenir à l'affichage rapide. L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 15 secondes.

Réveil radio-piloté avec température



7.1.1 Réception DCF

- Par défaut, la réception DCF est activée (RCC ON) et après une réception réussie du signal DCF, aucun réglage manuel n'est nécessaire.
- Si la réception est désactivée (RCC OFF), l'heure et la date doivent être réglées manuellement. Aucun fuseau horaire n'apparaît.
- Lorsque la réception du signal DCF est activée et a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

7.1.2 Réglage du fuseau horaire

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction du fuseau horaire.
- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).

7.1.3 Réglage de la langue des jours de la semaine

- En mode de réglage, vous pouvez choisir la langue pour les jours de la semaine : Allemand (GER), Anglais (ENG), Hollandais (DUT), Français (FRE), Italien (ITA), Espagnol (ESP), Danois (DAN) et Russe (RUS).

7.2 Indication de l'année

- Appuyez sur la touche **TIME SET**. L'année s'affiche sur l'écran brièvement.

Réveil radio-piloté avec température

(F)

8. Réglage du réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM SET** en mode normal. ALM et l'heure de réveil réglée précédemment sont affichés à l'écran brièvement (7:00 par défaut).
- Maintenez la touche **ALARM SET** appuyée pendant trois secondes pour accéder au mode de réglage.
- L'affichage de l'heure clignote.
- Régalez l'heure avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Validez le réglage au moyen de la touche **ALARM SET** et procédez de la même manière pour le paramétrage des minutes.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ALARM SET** afin de retourner à l'affichage de l'heure actuelle.
- Pour activer l'alarme, poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** sur la position ON.
- Le symbole de réveil  apparaît sur l'écran. Au lieu de la date, l'écran affiche l'heure de réveil réglée.
- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner (si la fonction de réveil est activée). Le symbole de réveil clignote.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche **SNOOZE/LIGHT**) pour éteindre le réveil.
- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction de répétition «snooze».
- L'éclairage de fond s'allume brièvement. L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes.
- Le symbole de réveil clignote.

Réveil radio-piloté avec température

(F)

- Appuyez sur une touche de votre choix pour terminer la fonction de répétition «snooze».
- Pour désactiver l'alarme, poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** sur la position OFF.

9. Éclairage

- En appuyant sur la touche **SNOOZE/LIGHT**, l'éclairage de fond est activé pendant 5 secondes.
- Poussez le commutateur **AUTO LIGHT ON/OFF** sur ON pour activer automatiquement un éclairage de fond faible lorsque le capteur de lumière détecte de l'obscurité.

10. Remplacement des piles

- Remplacez les piles si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA.
- Veillez à la bonne polarité des piles.
- Refermez le compartiment à piles.

11. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles

Réveil radio-piloté avec température

(F)

Aucune réception
de DCF possible

- Activez la réception DCF en mode de réglage (RCC ON)
- Activez manuellement la réception.
- Attendez la réception du signal de nuit
- Choisissez une autre position pour votre appareil
- Réglez l'heure manuellement

Affichage incorrect

- Appuyez sur le bouton **RESET**
- Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

12. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

Réveil radio-piloté avec température

(F)

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritres ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Réveil radio-piloté avec température**(F)****13. Caractéristiques techniques**

Alimentation	Piles 2 x 1,5 V AA (non incluses)
Plage de mesure température	-10 °C ... +60 °C (14...140°F)
Affichage LL.L / HH.H	Température mesurée hors de la plage de mesure
Dimensions du boîtier	99 x 90 x 42 mm
Poids	121 g (appareil seulement)

Réveil radio-piloté avec température**(F)**

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.2561 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

12/25

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. La consegna include

- Orologio sveglia radiocontrollato
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Orologio radiocontrollato della massima precisione
- Sveglia con funzione snooze
- Giorno della settimana in italiano (8 lingue) e data
- Temperatura interna
- Possibilità di impostazione manuale dell'ora e di correzione del fuso orario

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura



- Illuminazione notturna delicata e permanente attivabile tramite il sensore di luce
- Effetto alluminio

4. Avviso di sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.



AVVERTENZA

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura



- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



ATTENZIONE

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Proteggere dall'umidità!

5. Componenti

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Simbolo dell'ora legale
- A 2:** Simbolo della ricezione DCF
- A 3:** Simbolo della sveglia
- A 4:** Temperatura interna
- A 5:** Giorno della settimana
- A 6:** Data
- A 7:** Orologio

B: Tasti (Fig. 1):

- B 1:** Commutatore **AUTO LIGHT ON/OFF**

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura



- B 2:** Tasto **TIME SET**
- B 3:** Tasto **DOWN**
- B 4:** Tasto **UP**
- B 5:** Tasto **RESET**
- B 6:** Tasto **ALARM SET**
- B 7:** Commutatore **ALARM ON/OFF**
- B 8:** Tasto **SNOOZE/LIGHT** sul lato superiore

C: Struttura esterna (Fig. 1+2):

- C 1:** Sensore luminoso
- C 2:** Vano batteria

6. Messa in funzione

6.1 Inserire le batterie

- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- La retroilluminazione si accende brevemente. Viene emesso un segnale acustico e tutti i segmenti appaiono brevemente. Richiudere il coperchio.

6.2 Ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare. Se il codice dell'ora è stato ricevuto dopo alcuni minuti, l'ora radiocontrollata e il simbolo della ricezione del segnale DCF sono costantemente visualizzati sul display. Durante il periodo di ora legale sul display appare DST.

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura



- In caso di mancata ricezione del segnale, è possibile avviare l'inizializzazione manualmente. Tenere premuto per tre secondi il tasto **DOWN**.
- Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Interrompere l'operazione di ricezione tenendo premuto nuovamente il tasto **DOWN** per tre secondi. Il simbolo della ricezione del segnale DCF scompare.
- La ricezione del segnale DCF avviene sempre a 3.00 del mattino.
- Ci sono 3 differenti stati di ricezione:
 -  lampeggiante – Ricezione attiva
 -  si ferma – Ricezione molto buona
 -  scompare – Nessuna ricezione
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.

6.3 Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'ora viene trasmessa da un orologio atomico vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. Il vostro orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico.
- Tenerlo lontano da eventuali fonti di interferenza come monitor di computer, televisori o oggetti metallici solidi. All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra.

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura



- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

7. Uso

7.1 Impostazioni manuali

- Tenere premuto il tasto **TIME SET** per tre secondi per passare alla modalità di impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto **UP** o **DOWN** per effettuare l'impostazione desiderata.
- Premere il tasto **TIME SET** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
 - Ricezione del segnale radio DCF on/off (predefinito: RCC ON)
 - Formato 24/12 ore (predefinito: 24Hr)
 - Fuso orario -12/+12 (predefinito: 0)
 - Ore, minuti e secondi
 - Lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana (predefinito: GER)
 - Anno, mese, data
 - Visualizzazione della temperatura °C o °F (predefinito: °C)
- Tenere premuto il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente. L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 15 secondi.

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura



7.1.1 Ricezione DCF

- La ricezione DCF è attiva per impostazione predefinita (RCC ON). Dopo l'avvenuta ricezione del segnale DCF non è necessaria alcuna regolazione manuale.
- Se la ricezione del segnale radio è disattivata (RCC OFF) è necessario impostare l'ora e la data manualmente. Il fuso orario non appare.
- Se il segnale DCF è attivato, in caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.

7.1.2 Impostazione del fuso orario

- In modalità di impostazione è possibile effettuare la correzione del fuso orario.
- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).

7.1.3 Impostazione della lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana

- In modalità impostazione, è possibile impostare la lingua per il giorno della settimana: Tedesco (GER), Inglese (ENG), Olandese (DUT), Francese (FRE), Italiano (ITA), Spagnolo (ESP), Danese (DAN) e Russo (RU).

7.2 Indicazione dell'anno

- Premendo il tasto **TIME SET**, appare brevemente l'anno.

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura



8. Impostazione della sveglia

- Premere il tasto **ALARM SET** nella modalità normale. ALM e l'ultima ora della sveglia impostata vengono visualizzati sul display brevemente (7:00 predefinito).
- Tenere premuto il tasto **ALARM SET** per tre secondi per passare alla modalità di impostazione.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Impostare le ore con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **ALARM SET** e inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Premere nuovamente il tasto **ALARM SET** per ritornare alla visualizzazione dell'ora attuale.
- Per attivare la funzione sveglia spingere l'interruttore **ALARM ON/OFF** su ON.
- Sul display viene visualizzato il simbolo della sveglia . Al posto della data, l'ora della sveglia impostata viene visualizzata sul display.
- All'attivazione dell'allarme, quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare. Il simbolo della sveglia lampeggia.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare l'allarme.
- Per attivare la funzione snooze, premere il tasto **SNOOZE/LIGHT**.
- La retroilluminazione si accende brevemente. Il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.
- Il simbolo della sveglia lampeggia.
- Premere un tasto a piacere per arrestare la funzione snooze.

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura



- Per disattivare la funzione sveglia spingere l'interruttore **ALARM ON/OFF** su OFF. Sul display scompare il simbolo della sveglia.

9. Illuminazione

- Premendo il tasto **SNOOZE/LIGHT**, la retroilluminazione si accende per 5 secondi.
- Spingere l'interruttore **AUTO LIGHT ON/OFF** verso ON, per attivare automaticamente l'illuminazione debole che si accenderà non appena verrà percepita oscurità dal sensore di luce.

10. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie se le funzioni del dispositivo sono più deboli.
- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V.
- Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate.
- Richiudere il vano batteria.

11. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie
Nessuna ricezione del segnale DCF	→ Attivare la ricezione DCF nella modalità impostazione (RCC ON) → Avviare l'inizializzazione manualmente

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura



- Attendere il tentativo notturno di ricezione
- Cercare nuove posizioni per il dispositivo
- Impostare manualmente l'ora

Indicazione non corretta

- Premere il tasto **RESET**
- Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

12. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estrarle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura

Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

13. Dati tecnici

Alimentazione	2 batterie AA da 1,5 V (non incluse)
---------------	--------------------------------------

Campo di misura temperatura	-10 °C ... +60 °C (14...140°F)
-----------------------------	--------------------------------

Indicazione LL.L/HH.H	Temperatura fuori dal campo di misura
-----------------------	---------------------------------------

Orologio sveglia radiocontrollato con temperatura

Dimensioni esterne	99 x 90 x 42 mm
--------------------	-----------------

Peso	121 g (solo apparecchio)
------	--------------------------

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.2561 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

12/25

Radiografische wekker met temperatuur



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- Radiografische wekker
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Radiografische klok met hoge precisie
- Alarm met snooze-functie
- Weekdag in het Nederlands (8 talen) en datum
- Binnentemperatuur
- Handmatige tijdinstelling en tijdzonecorrectie mogelijk

Radiografische wekker met temperatuur



- Zachte permanente nachtverlichting via lichtsensor (kan aan- en uitgeschakeld worden)
- Aluminium look

4. Veiligheidsinstructies

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.



WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.

Radiografische wekker met temperatuur



- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



LET OP

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Tegen vocht beschermen.

5. Onderdelen

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Zomertijdsymbool
- A 2:** Ontvangstsymbool
- A 3:** Alarmsymbool
- A 4:** Binnentemperatuur
- A 5:** Weekdag
- A 6:** Datum
- A 7:** Tijd

Radiografische wekker met temperatuur



B: Toetsen (Fig. 1):

- B 1:** **AUTO LIGHT ON/OFF** schuifschakelaar
- B 2:** **TIME SET** toets
- B 3:** **DOWN** toets
- B 4:** **UP** toets
- B 5:** **RESET** knop
- B 6:** **ALARM SET** toets
- B 7:** **ALARM ON/OFF** schuifschakelaar
- B 8:** **SNOOZE/LIGHT** toets aan de bovenkant

C: Behuizing (Fig. 1+2):

- C 1:** Lichtsensor
- C 2:** Batterijvak

6. Inbedrijfstelling

6.1 Plaatsen van de batterijen

- Maak het batterijvak open en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in de juiste poolrichting
- De achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld. U hoort een signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort. Sluit het deksel weer.

6.2 Ontvangst van de zendergestuurde tijd

- Het apparaat probeert het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert. Als na enkele minuten de ontvangst succesvol is, verschijnt de zendergestuurde tijd en het DCF-ontvangstsymbool permanent op het display. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display.

Radiografische wekker met temperatuur

(NL)

- Als er geen ontvangst is, kunt u de initiatie ook handmatig starten. Druk op de **DOWN** toets en houdt deze drie seconden lang ingedrukt.
- Het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- U kunt de ontvangstpoging onderbreken, door de **DOWN** toets gedurende drie seconden ingedrukt te houden. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt.
- Het DCF-signaalontvangst vindt dagelijks om 3:00 uur 's morgens plaats.
- Er zijn 3 verschillende ontvangsttoestanden:
 -  knippert – Ontvangst is actief
 -  blijft op het display – Ontvangst is goed
 -  verdwijnt – Geen ontvangst
- Als de radiografische klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen.

6.3 Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

- De tijd wordt verzonden vanuit een atoomklok bij Frankfurt am Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal met een bereik van ca. 1.500 km. Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch.
- Vermijd de nabijheid van storingsbronnen zoals computermontoren, televisies of vaste metalen voorwerpen. In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dicht bij het raam te zetten.

Radiografische wekker met temperatuur

(NL)

- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

7. Bediening

7.1 Handmatige instellingen

- Druk op de **TIME SET** toets en houdt deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de **UP** of **DOWN** toets om de gewenste instelling te maken.
- Druk op de **TIME SET** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
 - DCF ontvangst on/off (standaardinstelling: RCC ON).
 - 24/12-uursformaat (standaardinstelling: 24 uur)
 - Tijdzone +12/-12 (standaardinstelling: 0)
 - Uren, minuten, seconden
 - Taalinstelling voor de weekdays (standaardinstelling: GER)
 - Jaar, maand, dag
 - Temperatuureenheid °C of °F (standaardinstelling: °C)
- Houdt de **UP** of **DOWN** toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop. Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 15 seconden geen toets wordt ingedrukt.

Radiografische wekker met temperatuur

(NL)

7.1.1 DCF ontvangst

- Normaal is de standaard DCF-ontvangst ingeschakeld (RCC ON) en na een succesvol ontvangst van het DCF-signaal is een handmatige aanpassing niet nodig.
- Nadat u de ontvangst gedeactiveerd heeft (RCC OFF), moet u de tijd en de datum handmatig instellen. Op het display verschijnt geen tijdzone.
- Bij geactiveerde DCF-ontvangst wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven als de ontvangst succesvol is.

7.1.2 Instelling van de tijdzone

- In de instelmodus kunt u een correctie van de tijdzone maken.
- Instellen van een correctie voor de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).

7.1.3 Taalinstelling voor de weekdays

- In de instelmodus kunt u tussen de taalkeuze voor de weekday kiezen: Duits (GER), Engels (ENG), Nederlands (DUT), Frans (FRE), Italiaans (ITA), Spaans (ESP), Deens (DAN) en Russisch (RUS).

7.2 Jaaraanduiding

- Druk op de **TIME SET** toets, verschijnt kort het jaar.

8. Alarm instelling

- Druk op de **ALARM SET** toets in de normaalmodus. ALM en de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display (7:00 standaardinstelling).

Radiografische wekker met temperatuur

(NL)

- Druk op de **ALARM SET** toets en houdt deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De uuraanduiding knippert.
- Stel het uur met de **UP** of **DOWN** toets in.
- Bevestig de instelling met de **ALARM SET** toets en stel op dezelfde manier de minuten in.
- Druk nog eens op de **ALARM SET** toets om naar de actuele tijd terug te keren.
- Voor het activeren van het alarm, schuif de **ALARM ON/OFF** schakelaar in de positie ON.
- Het alarmsymbool  verschijnt op het display. In plaats van de datum verschijnt de ingestelde wektijd op het display.
- Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker te rinkelen (bij actief alarm). Het alarmsymbool knippert.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/ LIGHT** toets) en het alarm zal stoppen.
- Om de snoozefunctie te activeren druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets.
- De achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld. Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.
- Het alarmsymbool knippert.
- Druk op een willekeurige toets en de snoozefunctie zal stoppen.
- Voor het deactiveren van het alarm, schuif de **ALARM ON/OFF** schakelaar in de positie OFF. Het alarmsymbool verdwijnt.

9. Verlichting

- Door te drukken op de **SNOOZE/LIGHT** toets, wordt de achtergrondverlichting voor 5 seconden geactiveerd.

Radiografische wekker met temperatuur



- Wanneer men de **AUTO LIGHT ON/OFF** schakelaar naar ON schuift, gaat een zwakke achtergrondverlichting aan zodra de lichtsensoren de duisternis registreert.

10. Batterijwissel

- Vervang de batterijen zodra de functies zwakker worden.
- Open het batterijvak en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in.
- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Sluit het batterijvak weer.

11. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen DCF radio ontvangst	→ DCF-ontvangst in de instelmodus activeren (RCC ON) → Initiatie handmatig starten → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Tijd handmatig instellen
Geen correcte weergave	→ Op RESET knop drukken → Vervang de batterijen

Radiografische wekker met temperatuur



Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

12. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Radiografische wekker met temperatuur

Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

13. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief)
Meetbereik temperatuur	-10°C ... +60°C (14...140°F)
Indicatie LL.L/HH.H	Temperatuur buiten het meetbereik
Afmetingen behuizing	99 x 90 x 42 mm
Gewicht	121 g (alleen het apparaat)

Radiografische wekker met temperatuur

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.2561 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

12/25

Despertador radiocontrolado con temperatura



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Despertador radiocontrolado
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Reloj radiocontrolado con alta precisión
- Alarma despertador con función snooze
- Día de la semana en español (8 idiomas) y fecha
- Temperatura interior
- Posibilidad de ajuste manual de la hora y de la zona horaria

Despertador radiocontrolado con temperatura



- Iluminación nocturna suave y permanente activable a través del sensor de luz
- Aspecto de aluminio

4. Advertencias de seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.



ADVERTENCIA

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.

Despertador radiocontrolado con temperatura



- Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- ¡Protegerlo de la humedad!

5. Componentes

A: Indicación de pantalla (Fig. 1):

- A 1:** Símbolo de horario de verano
- A 2:** Símbolo de recepción DCF
- A 3:** Símbolo de la alarma
- A 4:** Temperatura interior
- A 5:** Día de la semana
- A 6:** Fecha
- A 7:** Hora

Despertador radiocontrolado con temperatura



B: Teclas (Fig. 1):

- B 1:** Interruptor deslizante **AUTO LIGHT ON/OFF**
- B 2:** Tecla **TIME SET**
- B 3:** Tecla **DOWN**
- B 4:** Tecla **UP** Taste
- B 5:** Botón **RESET**
- B 6:** Tecla **ALARM SET**
- B 7:** Interruptor deslizante **ALARM ON/OFF**
- B 8:** Tecla **SNOOZE/LIGHT** situado en el lado superior

C: Cuerpo (Fig. 1+2):

- C 1:** Sensor de luz
- C 2:** Compartimento de las pilas

6. Puesta en marcha

6.1 Introducir las pilas

- Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA con la polaridad correcta.
- La iluminación del fondo se enciende brevemente. Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos LCD se muestran brevemente. Cierre de nuevo la tapa del compartimento.

6.2 Recepción de la hora radiocontrolada

- El reloj está tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.

Despertador radiocontrolado con temperatura



Una vez que se ha recibido el código de horario después de algunos minutos se muestra la hora radiocontrolada y el símbolo de recepción DCF aparece constantemente en la pantalla. Durante el tiempo de verano aparece DST en la pantalla.

- Si no ha recibido ninguna señal DCF, puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada la tecla **DOWN** durante tres segundos.
- El símbolo de recepción DCF parpadea.
- Interrumpa el proceso de recepción pulsando de nuevo la tecla **DOWN** durante tres segundos. El símbolo de recepción DCF desaparece.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 3:00 de la mañana.
- Hay 3 tipos de símbolos recibidos:



parpadea – Recepción activa

se detiene – Recepción exitosa

desaparece – Ninguna recepción

- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente.

6.3 Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

- La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente.

Despertador radiocontrolado con temperatura



- Evite la proximidad a otros dispositivos eléctricos (ordenadores, televisores, radioteléfonos) y objetos metálicos macizos. En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana.
- Por las noches las alteraciones atmosféricas suelen ser reducidas. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

7. Manejo

7.1 Ajustes manuales

- Mantenga pulsada la tecla **TIME SET** durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.
- Puede utilizar la tecla **UP** o **DOWN** para realizar el ajuste deseado.
- Pulse la tecla **TIME SET** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
 - Recepción DCF on/off (nivel preseleccionado: RCC ON)
 - Formato de 24/12 horas (nivel preseleccionado: 24Hr)
 - Zona horaria -12/+12 (nivel preseleccionado: 0)
 - Horas, minutos, segundos
 - Idioma para el día de la semana (nivel preseleccionado: GER)
 - Año, mes, día
 - Unidad de la temperatura °C o °F (nivel preseleccionado: C)

Despertador radiocontrolado con temperatura



- Mantenga pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida. El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 15 segundos.

7.1.1 Recepción de DCF

- De manera predeterminada, la recepción DCF es activada (RCC ON) y después de la recepción exitosa de la señal DCF no es necesario un ajuste manual.
- Con la recepción desactivada (RCC OFF) debe ajustar la hora y la fecha manualmente. No aparece ninguna zona horaria.
- Si la recepción de la señal de radio se activa y la recepción es correcta el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

7.1.2 Ajuste de la zona horaria

- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria.
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).

7.1.3 Ajuste del idioma para el día de la semana

- En el modo de ajuste puede ajustar el idioma para el día de la semana: alemán (GER), inglés (ENG), holandés (DUT), francés (FRE), italiano (ITA), español (ESP), danés (DAN) y ruso (RUS).

7.2 Indicación de año

- Pulse la tecla **TIME SET**, aparece brevemente el año.

Despertador radiocontrolado con temperatura



8. Ajuste de la alarma

- Pulse la tecla **ALARM SET** en el modo normal. ALM y la indicación de última hora de la alarma se muestran brevemente en la pantalla (7:00 nivel preseleccionado)
- Mantenga pulsada la tecla **ALARM SET** durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- La indicación de la hora parpadea en la pantalla.
- Ajuste las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme la entrada con la tecla **ALARM SET** y introduzca de la misma manera los minutos.
- Pulse otra vez la tecla **ALARM SET**, para volver a la hora actual.
- Por activar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** a la posición ON.
- El símbolo de alarma  aparece en la pantalla. En lugar de la fecha se muestra en la pantalla la hora de la alarma ajustada.
- Con la alarma activada, el despertador comienza a sonar, cuando se ha alcanzado la hora de la alarma establecida. El símbolo de alarma parpadea.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) y la función de la alarma se termina.
- Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para activar la función de snooze.
- La iluminación del fondo se enciende brevemente. El sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.
- El símbolo de alarma parpadea.
- Pulse cualquier tecla para terminar la función snooze.

Despertador radiocontrolado con temperatura



- Por desactivar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** a la posición OFF. El símbolo de alarma desaparece.

9. Iluminación

- Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT**, la iluminación del fondo se enciende durante 5 segundos.
- Deslice el interruptor **AUTO LIGHT ON/OFF** a la posición ON, en cuanto el sensor de luz registra la oscuridad, se enciende automáticamente una iluminación débil.

10. Cambio de las pilas

- Una vez que las funciones estén débiles cambie las pilas.
- Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA.
- Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

11. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción DCF	→ Activar la recepción DCF en el modo de ajuste (RCC ON)

Despertador radiocontrolado con temperatura



- Comenzar la inicialización manualmente
- Intentar la recepción de noche
- Elegir otro lugar para el dispositivo
- Ajustar la hora manualmente

Indicación incorrecta

- Pulse el botón **RESET**
- Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

12. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica.

El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

Despertador radiocontrolado con temperatura

La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

13. Datos técnicos

Alimentación de tensión	Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)
Gama de medición temperatura	-10°C ... +60°C (14...140°F)
Indicación LL.L/HH.H	Temperatura está fuera del rango de medición
Dimensiones de cuerpo	99 x 90 x 42 mm
Peso	121 g (solo dispositivo)

Despertador radiocontrolado con temperatura

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.2561 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Fig. 1

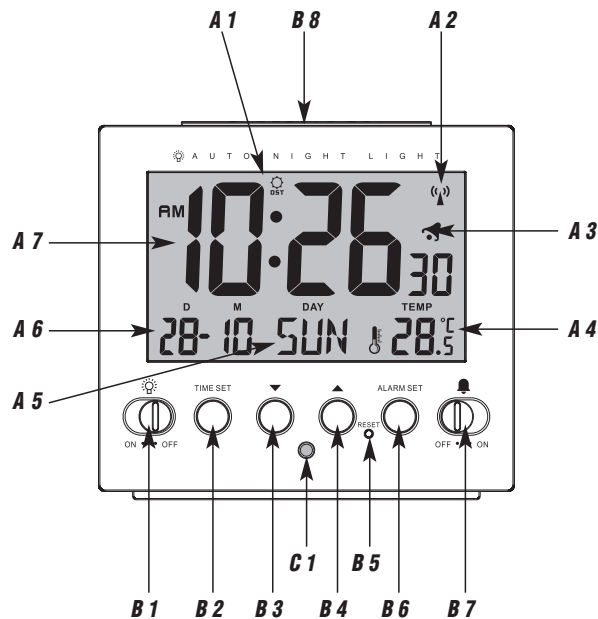
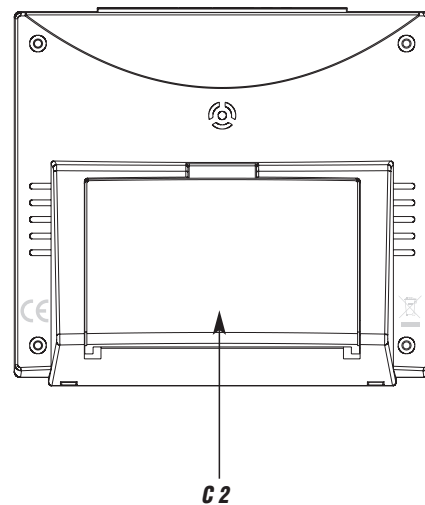


Fig. 2





- (CZ) **Návod k použití**
 (S) **Bruksanvisning**
 (PL) **Instrukcja obsługi**

(CZ)

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA Dostmann.

Před použitím

- **Následující instrukce k použití čtěte velmi pozorně.**
- Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití.
- Pozorným přečtením a dodržením instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývající z poškození vlivem nesprávného použití.
- **Dbajte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům.**
- **Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.**

78

(S)

Tack för att du väljer detta instrument från TFA Dostmann.

Innan du använder den här produkten

- **Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.**
- Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Denna produkt ska endast användas enligt beskrivningen inom dessa anvisningar.
- Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning.
- **Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden!**
- **Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens.**

(PL)

Đziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA Dostmann.

Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzenie

- **Prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.**
- Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji.
- Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie.
- **Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa !**
- **Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie !**

79